

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 4: 3. Internat. Fördermittelmesse Basel, 3. bis 12. Februar 1972

**Artikel:** Behälterförderanlagen für Verwaltungs- und Dienstleistungsbetriebe  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-85099>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

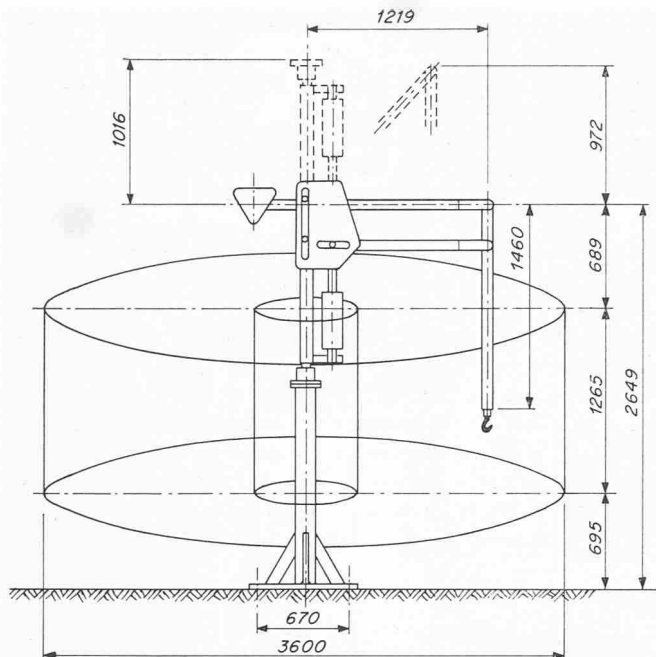


Bild 2. Massskizze und Aktionsbereich des Normalgerätes

Das Normalgerät hat eine maximale Ausladung von 1800 mm und ist um 360° drehbar. Die Tragkraft reicht bis 180 kg, wobei die angehängte Last auf fast 2 m über den Boden bewegt werden kann (Bild 2). Das Grundprinzip beruht auf dem Austarieren eines Waagebalkens. Im Drehpunkt – auf einem Ständer gelagert oder an der Hallendecke aufgehängt (ortsfest oder verfahrbar) – trägt dieses Hebel-system an der einen Seite den Ausleger, an der anderen Seite das entsprechende Gegengewicht. Die Kinematik ist so aus-

gewogen, dass die angehängte Last mit Hilfe einer robusten druckknopf-gesteuerten Pneumatik wieder im Gerät ausge-glichen wird. In diesem Moment ist die Last ausbalanciert und schwebt nahezu schwerelos.

Viele Varianten des Gerätes ermöglichen Spezialeinsätze. Mit dem gekröpften Ausleger zum Beispiel können Werk-stücke ohne Schwierigkeit in überbaute Räume (Bohr-maschinen, Pressen usw.) befördert werden. Die Zweilast-steuerung ist für zwei stetig wechselnde Gewichte gedacht, zum Beispiel Roh- und Fertiggewicht oder Ober- und Unter-kasten in einer Giesserei, der kleine Pneumatik-Zylinder dagegen für leichte Gewichte unter 35 kg. In diesem Fall spielt die Häufigkeit des zu bewegenden Gutes eine bedeu-tende Rolle. Letztlich kann das Deckengerät an einen Lauf-wagen angeflanscht werden, um eine Mehrmaschinen-bedienung zu erreichen. Zum Betrieb des Gerätes wird ein normaler, auf etwa 6 atü ausgelegter Pressluftanschluss benötigt. Die wartungsfreien Elemente des Gerätes gewähr-leisten ein störungsfreies Arbeiten auch im mehrschichtigen Betrieb. Die einfache Bedienung kann auch von ungelernten Kräften sofort ausgeführt werden. Insbesondere wurde bei diesem Gerät auf Betriebssicherheit geachtet.

Die Anschaffungskosten sind überraschend niedrig. Die Betriebskosten schlagen kaum zu Buch, da der Pressluft-verbrauch sehr gering ist. Alles in allem bedeutet der Einsatz des Conco Balancers eine hochrationelle Lösung von Beschickungsproblemen.

Abgesehen von diesen rein wirtschaftlichen Gesichtspun-ten erfüllt der Conco Balancer auch einen dringenden Wunsch der Arbeitsmedizin: Das häufige Heben schwerer Lasten führt oft zu Verletzungen oder Krankheitszuständen an Rücken, Schultern, Bauch- und Herzmuskeln. Ein Sach-verständigen-Ausschuss der «International Labor Organi-zation» in New York kam zu dem Schluss, dass kein erwach-sener Mann mehr als 40 kg tragen sollte.

## Behälterförderanlagen für Verwaltungs- und Dienstleistungsbetriebe

DK 621.867.2

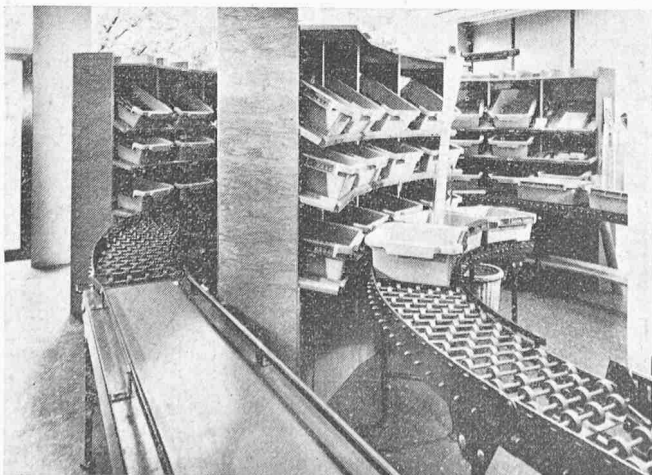
Im Zuge der Transportrationalisierung in Verwaltungs- und Dienstleistungsbetrieben werden heute in immer grösserem Umfang Behälterförderanlagen eingesetzt. Aus den seit langem bekannten Kleingüteraufzügen, die schon früher teilweise mit automatischen Auswurf-einrichtungen für das Ladegut ausgerüs-tet wurden, entwickelten sich Anlagen mit vollautomatischer

Be- und Entladung, wobei das Fördergut in Behältern mit Zielkennzeichnung transportiert wird. Die begrenzte Förderka-pazität von linearen Behälteraufzügen führte zur Entwicklung von Umlaufaufzügen, und für anschliessende horizontale Transportwege wurden Flachbandförderanlagen herangezo-gen. Damit steht heute ein System von integrierbaren vertikalen und horizontalen Fördermitteln für jeden Anwendungsfall zur Verfügung, mit dem der Akten- und Warenfluss in Verwaltungs- und Dienstleistungsbetrieben, genannt seien hier Krankenhäuser, Kur- und Altersheime sowie Bibliotheken, rationell unter Einsparung von Arbeitskräften abgewickelt werden kann.

Für Akten, Bücher und Post hat sich ein Einheitsbehälter aus einem hochwertigen, schlagfesten und formbeständigen Kunststoff im Grundflächenformat A 3 eingeführt. Die Behälter sind ineinander stapelbar und für alle Förderbahnen geeignet. Durch von Hand einstellbare Zielnocken steuert der Behälter selbständig jede Zielstation ein. Sollen Zeichnungsrollen trans-portiert werden, wird der Behälter mit einem Spezialeinsatz versehen. Auf einer lose einlegbaren Grundplatte befinden sich Halterungen für die Aufnahme von zwei Plexiglasrohrstützen, in die die gerollten Zeichnungen sicher und standfest einge-steckt werden.

Für Versorgungsgüter im Krankenhaus, zum Beispiel Medikamente, Laborproben, Verbandsmaterial, Röntgenbil-der und Wäsche, stehen Förderbehälter aus Aluminium von rd. 600 x 400 mm Grundfläche zur Verfügung. Die glatte Form der Behälter erleichtert ihre einwandfreie Reinigung. Für Ver-

Bild 1. Postzentrale in einem Verwaltungsgebäude mit Behälterförder-anlage (Werkbild Rheinstahl AG)



schlussendungen wird der Behälter mit einem verschliessbaren Deckel versehen. Die Schiebeleiste für die Zieleinstellung befindet sich in der U-Randleiste. Tablettierte Speisen werden in Sonderbehältern transportiert, die jeweils zur Aufnahme mehrerer Tablette eingerichtet sind. Diese grossen Behälter werden auf Wegstrecken, die sie ausserhalb der Förderanlage zurücklegen müssen, auf Verteilwagen bewegt.

Für den Transport der Akten und Waren wird das Fördergut in den Behälter geladen. Das gewünschte Ziel wird an der Zieleinrichtung am Behälter eingestellt und der Behälter an der Ladestelle aufgegeben. Der weitere Verlauf erfolgt automatisch bis zur Zielstation, wo der Behälter ausgeschleust wird. Die Ankunft eines Behälters wird durch Signal angezeigt. Die Zentralstelle einer Anlage in einem Verwaltungsgebäude liegt meist beim Ein- und Ausgang der Post. Hier erfolgt der grösste Warenumsatz, und es sind entsprechende Einrichtungen für die Speicherung der Behälter notwendig (Bild 1). In Bibliotheken verbinden Behälterförderanlagen die Magazine mit den Ausleihstellen und den Lesesälen.

Die reibungslose Ver- und Entsorgung in Krankenhäusern ist weitgehend von einer gut funktionierenden Behälterförderanlage abhängig. Sie verbindet die Hauptversorgungsstellen, wie Küche, Laboratorium, Apotheke, Wäscherei und Lager, mit den Krankenstationen und übernimmt auch den Mülltransport zur Müllvernichtungsanlage. Für den Bettenumschlag in Krankenhäusern stehen Spezialanlagen zur Verfügung. Umlaufaufzüge werden gleichzeitig zur Lagerung der Betten herangezogen und sind jederzeit dem Zugriff der Krankenstationen zugänglich. Durch einfachen Knopfdruck kann die Stationschwester zu jeder Tages- und Nachtzeit ein sauberes Bett anfordern und gleichzeitig ein verschmutztes Bett in eine getrennte Anlage abgeben. Die Bettenzentrale füllt während ihrer Arbeitszeit die Anlage für saubere Betten auf und entleert die Anlage mit schmutzigen Betten, um sie wieder aufzubereiten. Ein rationeller Krankenhausbetrieb wird in Zukunft ohne Förderanlagen nicht denkbar sein. Sie entlasten das Pflegepersonal und stellen es für seine Hauptaufgabe, die Betreuung der Kranken, frei.

## Gerät für Lagerung und Transport von Langgut

DK 621.796

Die Förderung und Lagerung von Langgut bietet, wenn man das Angebot an Fördermitteln und Lagereinrichtungen betrachtet, keine grösseren Schwierigkeiten. Wer solches Material in grossen Mengen zu stapeln und zu transportieren hat, wird ein Gerät finden, das die Forderungen sowohl des Lagers wie auch des Materialflusses erfüllt und das in wirtschaftlicher Hinsicht in gesundem Verhältnis zum Nutzen steht.

Anders stellt sich die Lage für solche Unternehmen, die nur verhältnismässig wenig Langmaterial wie Rohre und Profile zu stapeln und an den Arbeitsplatz zu transportieren

haben. Ein Einzweckgerät würde in solchen Fällen die meiste Zeit brach liegen. Ausserdem würde es eine Investition erfordern, deren Höhe in keinem Verhältnis zum Nutzen steht. Man sieht daher oft in Werkstätten Langgut schlecht und recht geordnet am Boden gelagert. Das Material kann dadurch beschädigt werden, nimmt viel Platz in Anspruch und stört den Arbeitsablauf.

In den meisten Betrieben ist ein Gabelstapler vorhanden. Diese Universalgeräte für den Transport und die Lagerung haben in den letzten Jahren überall Eingang gefunden, und man schätzt ihre Stückzahl auf beinahe 2 Mio Einheiten.

Bild 1. Materialaufnahme mit dem «Side Lorry». Der Hubmast des Gabelstaplers ist etwas nach hinten geneigt, und die Räder geben die Gabel frei (Werkphoto SAPEM, Carrières)

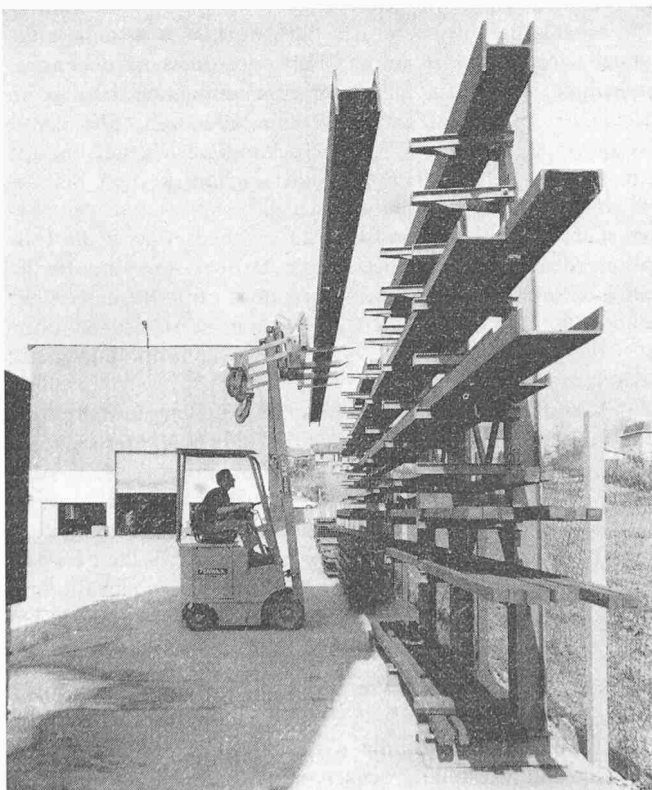


Bild 2. Das Langgut wird mit dem «Side Lorry» transportiert. Der Transportwagen wird mit der linken Gabelzinke des Staplers an einer Deichsel eingehängt

